

TENANTS AND CO-OWNERS: BEWARE OF SCAMS

Locataire ou copropriétaire, soyez vigilants aux arnaques

Have you recently become, or are you about to become, an EPFIF tenant? Beware of people asking for money.

- 1 Payments are never made at your home
Jamais de paiement à votre domicile.
- 2 Coopexia is your sole contact
Coopexia est votre seul interlocuteur.
- 3 Payments are always made in Coopexia's offices
Les paiements ont toujours lieu dans les locaux de Coopexia.



USEFUL CONTACTS

Mes contacts utiles

For any questions concerning the Grigny 2 ORCOD-IN project:

Visit Project Headquarters

Maison du projet

1bis avenue des Sablons
91350 Grigny
+33 (0)1 69 49 46 08

Come meet the relocation team: GIP HIS (MOUS)

L'équipe relogement: GIP HIS

You are an EPFIF tenant and want information about resettlement:

- Monday and Friday
from 9:00 am to 12:00 pm
(at Project Headquarters,
by appointment);
- Wednesday afternoon
from 1:30 to 6:00 pm
(at Project Headquarters,
no appointment necessary).

Coopexia (manager of housing purchased by EPFIF)

*Coopexia, gestionnaire des logements
rachetés par l'EPFIF*

2 allée Eugène Mouchot
91 130 Ris-Orangis
Tel. +33 (0)1 69 25 46 22

EPFIF

Are you a homeowner looking
to sell your property?

*Vous êtes propriétaire, et vous souhaitez
vendre votre logement ?*

Tel. +33 (0)1 69 52 51 11
E-mail: orcod-grigny2@epfif.fr

Website: grigny2.fr

RELOCATION GUIDE Guide du logement - version anglaise

Managing Editor: EPFIF • Designed and drafted by stratéac' • Printed by L'Artésienne • PECC-certified paper • © Illustrations: Camille Leplay
October 2022 • Document produced and financed by EPFIF as part of the Grigny 2 ORCOD-IN project

MY RELOCATION MADE EASY



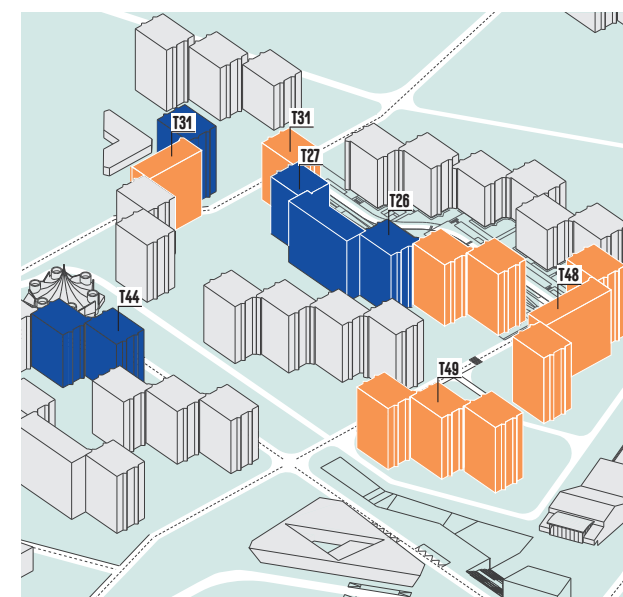
RELOCATION: WHO IS CONCERNED?

Le relogement : pour qui ?

Relocation is aimed at residents whose building is planned to be demolished starting in 2026. The plan to demolish these buildings is part of a projet carried out by a public organization: EPFIF.

*You are concerned by
the relocation scheme
if you live at one of the
following addresses:*

- > 1-3 square Surcouf
(Cambacérés 26)
- > 15 square Surcouf
(Surcouf 27)
- > 4-6 rue Vlaminck
(Vlaminck 31)
- > 2-4-6-8-10 rue
Lavoisier
(Lavoisier 48)
- > 1-3-5 rue Lavoisier
(Ney 49)



THE STEPS IN MY RELOCATION

Les étapes de mon relogement

1

My apartment was purchased by EPFIF, which is now my landlord.

Le logement que j'habite a été racheté par l'EPFIF et je suis devenu locataire de l'EPFIF.



2

A social worker from the relocation team contacts me to help me plan for the future.

Une travailleuse sociale de l'équipe de relogement prend contact avec moi pour définir mon projet.



What type of apartment?

> Social housing.

Quel type de logement ?

> Un logement social.

Where?

> In Grigny, elsewhere in Essonne or Île-de-France... Or any other destination based on my needs.

Où ?

> À Grigny, en Essonne, en Île-de-France... ou toute autre destination, selon mes besoins.

What size at what price?

> The apartment I am offered corresponds to the size and price we desire.

Quelle taille et quel prix ?

> Le logement proposé correspond à la taille de ma famille et à mes possibilités financières.

3

I am offered a home in a social housing complex.

L'équipe relogement me propose un logement social.



A

> I visit the apartment accompanied by the relocation manager. I have five days to accept or turn down the proposal. In case of refusal, I explain the reason(s) why.

> Je visite le logement. J'ai cinq jours pour donner ma réponse. En cas de refus, je justifie mon refus.

B

> I prepare my application with the help of the relocation team. An official committee studies my case and decides whether or not to grant me the apartment.

> Je constitue mon dossier. La commission officielle l'étudie et m'attribue ou pas le logement.

C

> If my application is accepted, I sign my new lease. I inspect the property and fill out the condition report.

> Si mon dossier est accepté, je signe mon nouveau bail. Je fais l'état des lieux d'entrée de mon nouveau logement.

4

I prepare to move.

J'organise mon déménagement.



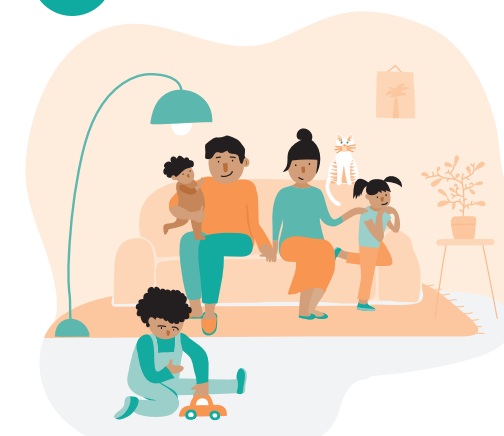
> At my request, EPFIF provides a team of professional movers.

> Si je le souhaite, l'EPFIF met à disposition une équipe de déménageurs professionnels.

5

I live in my new home.

J'habite dans mon nouveau logement.



> If necessary and upon request, I may receive assistance from a social worker following relocation.

> Je peux bénéficier d'un accompagnement social après le relogement.